



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 17.05.2005
KOM(2005) 193 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

rozšiřující konečná antidumpingová opatření uložená nařízením Rady (ES) č. 1470/2001 na dovozy elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky na dovozy stejných výrobků zasílaných z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky

(předložena Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU	
	<ul style="list-style-type: none">• Odůvodnění a cíle návrhu <p><i>Tento návrh se týká používání nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 461/2004 ze dne 8. března 2004 (dále jen „základní nařízení“) v šetření obcházení rozšiřujícího konečná antidumpingová opatření uložená nařízením Rady (ES) č. 1470/2001 pro dovozy elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky na dovozy stejných výrobků zasílaných z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky.</i></p>
	<ul style="list-style-type: none">• Obecné souvislosti <p>Tento návrh se předkládá v souvislosti s prováděním základního nařízení a je výsledkem šetření, které proběhlo v souladu s hmotněprávními a procesními požadavky stanovenými v základním nařízení.</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Stávající ustanovení v oblasti návrhu <p>V oblasti návrhu neexistují žádná stávající ustanovení.</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Soulad s ostatními politikami a cíli Unie <p>Nepoužije se.</p>
2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADU	
	<ul style="list-style-type: none">• Konzultace zúčastněných stran
	<p>Zúčastněné strany dotčené tímto řízením již měly možnost v průběhu šetření v souladu s ustanoveními základního nařízení hájit své zájmy .</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Odborné konzultace
	<p>Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Posouzení dopadů <p>Tento návrh je výsledkem provádění základního nařízení.</p> <p>Základní nařízení nestanoví obecné posouzení dopadů, obsahuje však úplný seznam podmínek, které musí být posouzeny.</p>

3) PRÁVNÍ ASPEKTY NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Dne 10. září 2004 po podání žádosti organizace Lighting Industry and Trade in Europe (LITE) jménem výrobců a dovozců elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (dále jen „CFL-i“) ve Společenství zahájila Komise šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených pro CFL-i pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem stejného výrobku zasílaného z Vietnamu, Pákistánu nebo Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Vietnamu, Pákistánu nebo Filipín, či nikoli.

Šetření ukázalo, že platná antidumpingová opatření byla obcházena ve všech třech případech překládkou nebo montáží.

Bylo také zjištěno, že dovoz kompaktních fluorescenčních výbojek z Vietnamu, Pákistánu a Filipín je dumpingový a maří vyrovnávací účinky platných antidumpingových opatření proti Číně.

V důsledku toho se navrhuje rozšířit konečná antidumpingová opatření uložená na dovoz určitých kompaktních fluorescenčních výbojek pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz stejných výrobků zasílaných z Vietnamu, Pákistánu a/nebo Filipín.

Byly přijaty a analyzovány čtyři žádosti o osvobození. Bylo zjištěno, že společnosti žádající o osvobození, ve třech případech obcházely opatření nebo nespolupracovaly. Jejich žádost proto musela být odmítnuta. Ve čtvrtém případě nemohlo být provedeno žádné hodnocení, protože společnost během období šetření nevyvázela.

Proto se navrhuje, aby Rada přijala připojený návrh nařízení, který by měl být zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* nejpozději do 9. června 2005.

- **Právní základ**

Nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 ze dne 8. března 2004.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto na tento návrh nepoužije.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z tohoto/těchto důvodů.

Podoba opatření je popsána ve výše uvedeném základním nařízení a neponechává žádný prostor pro rozhodnutí na vnitrostátní úrovni.

Údaje o způsobu, jakým je dosaženo toho, aby finanční a správní zátěž Společenství, vlád členských států, regionálních a místních orgánů, hospodářských subjektů a občanů

	byla co nejmenší a přiměřená cíli návrhu, není třeba uvádět.
	<ul style="list-style-type: none"> • Volba nástrojů
	Navrhované nástroje: nařízení.
	Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu/těchto důvodů. Výše uvedené základní nařízení nestanoví náhradní možnosti.
4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY	
	Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

rozšiřující konečná antidumpingová opatření uložená nařízením Rady (ES) č. 1470/2001 na dovozy elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky na dovozy stejných výrobků zasílaných z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství¹ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 13 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Stávající opatření a provedená šetření

- (1) Nařízením (ES) č. 1470/2001² (dále jen „původní nařízení“) uložila Rada konečná antidumpingová cla v rozsahu od 0 % do 66,1 % z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek („CFL-i“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „původní šetření“).
- (2) V říjnu 2002 zahájila Komise podle článku 12 základního nařízení³ šetření, zda se výše uvedená antidumpingová opatření promítla do cen výrobku. Toto šetření bylo ukončeno v březnu 2004, když žadatel formálně stáhl svou žádost⁴.

2. Žádost

- (3) Dne 16. srpna 2004 obdržela Komise žádost, podanou na základě čl. 13 odst. 3 základního nařízení, o prošetření údajného obcházení antidumpingových opatření uložených pro CFL-i pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“ nebo „Čína“). Žádost byla podána dne 16. srpna 2004 organizací Lighting Industry and

¹ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

² Úř. věst. L 195, 19.7.2001, s. 8.

³ Úř. věst. C 244, 10.10.2002, s. 2.

⁴ Úř. věst. L 71, 10.3.2004, s. 35.

Trade in Europe (LITE) jménem výrobců a dovozců CFL-i ve Společenství (dále jen „žadatel“). V žádosti bylo uvedeno, že platná antidumpingová opatření pro dovoz CFL-i pocházejících z ČLR byla obcházena prostřednictvím překládky a/nebo montáže přes Vietnam, Pákistán a/nebo Filipíny.

- (4) Žádost dále uváděla, že od uložení antidumpingových opatření došlo ke změně ve struktuře obchodu (snížily se dovozy z Číny a zvýšily se dovozy z výše uvedených zemí), a kromě uložení antidumpingových opatření neexistuje pro takovou změnu dostatečný důvod nebo ekonomické opodstatnění, a že nápravné účinky stávajících antidumpingových opatření na dovoz CFL-i pocházejících z ČLR jsou znehodnocovány, pokud se jedná o množství a ceny. Kromě toho existují dostatečné důkazy, že zvýšené dovozy z Vietnamu, Pákistánu a Filipín byly v cenách pod prahovou hodnotou ceny nezpůsobující újmu stanovenou v šetření, které vedlo ke stávajícím opatřením.
- (5) A nakonec žadatel uvedl, že ceny CFL-i zasílaných z Vietnamu, Pákistánu a Filipín byly dumpingové ve vztahu k běžné hodnotě dříve stanovené pro obdobný výrobek v průběhu původního šetření.

3. Zahájení

- (6) Poté, co bylo po konzultaci s poradním výborem stanoveno, že existují dostatečné přímé důkazy pro zahájení šetření podle článku 13 základního nařízení, zahájila Komise šetření podle nařízení (ES) č. 1582/2004⁽⁵⁾ (dále jen „zahajovací nařízení“). Podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení Komise zahajovacím nařízením vyzvala celní orgány, aby od 11. září 2004 evidovaly dovozy CFL-i zasílaných z Vietnamu, Pákistánu a Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Vietnamu, Pákistánu nebo Filipín, či nikoli.

4. Šetření

- (7) Komise oficiálně oznámila zahájení šetření úřadům ČLR, Vietnamu, Pákistánu a Filipín, vývozcům/výrobcům a dovozcům ve Společenství, o nichž bylo známo, že se jich záležitost týká, a žádajícímu průmyslovému odvětví Společenství. Vývozcům/výrobcům ve Vietnamu, Pákistánu a Filipínách, vývozcům/výrobcům v ČLR a dovozcům ve Společenství jmenovaným v žádosti, známým Komisi z původního šetření a těm, kteří se ohlásili v termínech uvedených v čl. 3 odst. 1 zahajovacího nařízení byly zaslány dotazníky. Zúčastněné strany dostaly možnost oznámit své názory písemně a požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v zahajovacím nařízení.
- (8) Čtyři vývozci/výrobci ve Vietnamu, jeden vývozce/výrobce v Pákistánu a pět vývozců/výrobců v Číně předložilo vyplněný dotazník, zatímco od vyvážejících výrobců z Filipín žádná odpověď nepřišla. Vyplněné dotazníky předložili také dva spříznění a dva nespříznění dovozci ve Společenství.

⁵ Úř. věst. L 289, 10.9.2004, s. 54.

(9) Na šetření spolupracovali a vyplněné dotazníky předložily tyto společnosti:

Nespříznění dovozci:

- Elektro Cirkel B.V., Nizozemí;
- Carrefour S.A., Francie,

Spříznění dovozci

- Energy Research 2000 B.V., Nizozemí,
- e3light A/S, Dánsko,

Vietnamští vývozci/výrobci:

- Eco Industries Vietnam Co., Ltd, Haiphong (spřízněný s e3light A/S)
- Energy Research Vietnam Co., Ltd, Haiphong (spřízněný s Energy Research 2000 B.V.)
- Halong service and import export company (Halong Simexco), Haiphong
- Rang Dong Light Source and Vacuum Flask Joint Stock Company (Ralaco), Hanoj

Pákistánský vývozce/výrobce:

- Ecopak Lighting, Karachi

Čínští vývozci/výrobci:

- Firefly Lighting Co. Ltd, Shenzhen
- Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd
- City Bright Lighting (Shenzhen), Ltd, Shenzhen
- Ningbo Super Trend Electron Co. Ltd, Ningbo
- Zhejiang Sunlight Group Co. Ltd, Shangyu

(10) Inspekce na místě proběhly v prostorách těchto společností:

- Ecopak Lighting, Karachi (Pákistán)
- Eco Industries Vietnam Co., Ltd, Haiphong a s ní spřízněné společnosti e3 light v Dánsku
- Energy Research Vietnam Co., Ltd, Haiphong
- Rang Dong Light Source and Vacuum Flask Joint Stock Company (Ralaco), Hanoi

5. Období šetření

- (11) Období šetření (dále jen „OŠ“) se vztahovalo na období od 1. července 2003 do 30. června 2004. Pro prošetření údajné změny struktury obchodu byly údaje shromažďovány od roku 1999 až do konce OŠ.

6. Zveřejnění

- (12) Všechny zúčastněné strany byly informovány o základních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě mělo být doporučeno:
- (i) rozšířit konečná antidumpingová opatření uložená nařízením Rady (ES) č. 1470/2001 na dovozy elektronických integrovaných kompaktních fluorescentních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky na dovozy stejného výrobku zasílaného z Vietnamu, Pákistánu a Filipín,
 - (ii) neudělit osvobození společností, které o ně požádaly.

Podle ustanovení základního nařízení byla stranám poskytnuta lhůta, v níž mohou předkládat svá tvrzení podle tohoto zveřejnění.

- (13) Byly zváženy ústní i písemné připomínky předložené stranami a v případě potřeby podle nich byly upraveny konečné závěry.

B. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

1. Obecné úvahy

- (14) Jak je uvedeno výše, analýza změny struktury obchodu pokrývala období od roku 1999 až do konce OŠ, tj. především období před rozšířením Evropské unie dne 1. května 2004. Významné rozhodnutí, zda došlo ke změně struktury obchodu v tomto období, by proto mohlo být učiněno pouze na základě porovnání úrovně dovozu dotčeného výrobku do 15 členských států před rozšířením (dále jen „EU-15“ nebo „Společenství“). A skutečně je třeba uvést, že protože před rozšířením byla stávající opatření používána pouze pro EU-15, mohla být před rozšířením obcházena jen vzhledem k EU-15. Navíc veškeré údaje týkající se období po rozšíření pro 10 nových členských států by jako takové neumožňovaly rozpoznat směr vývoje, protože neexistují srovnatelné údaje pro předcházející roky.

2. Míra spolupráce a stanovení objemu dovozu

- (15) Jak je uvedeno výše v 9. bodu odůvodnění, čtyři vývozci/výrobci ve Vietnamu, z nichž pouze jedna společnost vyvážela CFL-i do Společenství, 1 vyvážející výrobce v Pákistánu a 5 vyvážejících výrobců v Číně spolupracovalo na základě toho, že předložili vyplněný dotazník. Nespolpracovaly Filipíny.
- (16) Objem dovozu zaznamenaný Eurostatem pokrýval větší skupinu výrobků než CLF-i, tj. všechny fluorescentní výbojky.

- (17) Objem vývozu CFL-i zaznamenaný jediným spolupracujícím vývozcem ve Vietnamu pokrýval pouze 3 % objemu vývozu, který zaznamenal Eurostat. Informace přijaté během šetření poukázaly na existenci řady dalších nespolečných vývozců/výrobců ve Vietnamu, kteří během OŠ vyváželi CFL-i do Společenství. Proto se má za to, že údaje, které poskytl spolupracující vývozce, dostatečně neodrážely celkový objem vývozu CFL-i z Vietnamu.
- (18) Pro Pákistán a jak je uvedeno níže v 52. bodu odůvodnění, bylo zjištěno, že údaje zaznamenané spolupracujícím vývozcem byly nespolehlivé. Nespolečněly Filipíny. Vývozci z ČLR také spolupracovali v malé míře, protože z minimálně 12 známých čínských vyvážejících výrobců (představujících přibližně 30% celkového vývozu z Číny během období původního šetření) předložilo vyplněný dotazník pouze pět. Navíc tři z těchto dotazníků byly z velké části nevyplněné. Proto na základě informací předložených spolupracujícími stranami nebylo možné učinit žádné vhodné rozhodnutí týkající se objemu dovozu CFL-i do Společenství.
- (19) Z hlediska výše uvedeného je třeba závěry týkající se vývozu CFL-i do Společenství odvodit částečně na základě skutečností, které jsou k dispozici podle článku 18 základního nařízení. Pokud nebyl k dispozici žádný další spolehlivější zdroj informací, ke stanovení celkových objemů dovozu z ČLR, Vietnamu, Pákistánu a Filipín musely být použity údaje Eurostatu. Byla provedena křížová kontrola těchto údajů a údaje byly potvrzeny na základě dalších statistických zdrojů.

3. Metodologie

- (20) Podle čl. 13 odst. 1 základního nařízení bylo hodnocení existence obcházení provedeno na základě postupné analýzy toho, zda došlo ke změně struktury obchodu mezi třetími zeměmi a Společenstvím, zda tato změna vznikla na základě praktik, postupů nebo úsilí, pro něž mimo uložení vyrovnávacího cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod, zda existují důkazy o újmě a o tom, že vyrovnávací účinky cla jsou mařeny, pokud se jedná o ceny a/nebo množství obdobného výrobku a zda existují důkazy o dumpingu, pokud jde o běžné hodnoty stanovené dříve pro stejné nebo obdobné výrobky, v případě potřeby v souladu s ustanoveními článku 2 základního nařízení.
- (21) Praktiky, postupy nebo úsilí uvedené výše zahrnují mimo jiné zasílání výrobku podléhajícího opatřením přes třetí země a montáž dílů na základě montáže ve Společenství nebo ve třetí zemi. Za tímto účelem byla existence montáže stanovena podle čl. 13 odst. 2 základního nařízení.
- (22) V tomto smyslu a jak je vysvětleno níže v 42. a 82. bodu odůvodnění, je třeba uvést, že žádná ze spolupracujících společností nepředložila spolehlivé informace, které by mohly být použity jako základ pro výpočet hodnoty dílů použitých při montáži nebo hodnoty přidané k dílům při kompletaci. Závěry v tomto smyslu proto vycházely ze skutečností dostupných podle článku 18 základního nařízení.
- (23) Ke zhodnocení, zda montáž začala nebo výrazně vzrostla po zahájení antidumpingového šetření nebo těsně před jeho zahájením, byla provedena analýza obchodních toků dovozu do Společenství, k níž došlo po uložení konečných opatření na dovozy pocházející z Číny.

- (24) Ke zhodnocení, zda dovážené výrobky z hlediska množství a cen mařily nápravné účinky opatření platných pro dovoz CFL-i z Číny, byly použity množství a ceny pro nespřízněné odběratele ve Společenství u dovozů zaslaných ze tří prošetřovaných zemí, pokud byly k dispozici. V jiných případech byly použity údaje Eurostatu jako nejlepší dostupné údaje o množstvích a cenách. Takto stanovené ceny byly porovnány s prahovou hodnotou pro vyloučení újmy stanovenou pro výrobce ze Společenství v původním šetření.
- (25) A nakonec bylo prošetřeno podle čl. 13 odst. 1 a 2 základního nařízení, zda existoval důkaz o dumpingu ve vztahu k běžné hodnotě dříve stanovené pro podobné nebo obdobné výrobky. Z tohoto hlediska byly vývozní ceny spolupracujícího vývozce/výrobce CFL-i během OŠ porovnávány s běžnou hodnotou stanovenou při šetření vedoucím k uložení konečných opatření pro obdobný výrobek. V původním šetření byla běžná hodnota stanovena na základě ceny nebo zjištěné hodnoty v Mexiku, které bylo shledáno jako vhodná analogická země tržní ekonomiky pro ČLR.
- (26) Za účelem správného srovnání mezi běžnou hodnotou a vývozní cenou se formou korekcí patřičně zohlednily rozdíly, které ovlivňují ceny a srovnatelnost cen. U výrobku vyváženého z Vietnamu bylo zjištěno, že má zvláštní fyzické vlastnosti. Proto bylo považováno za vhodné provést korekci pro rozdíly ve fyzických vlastnostech podle čl. 2 odst. 10 písm. a) základního nařízení.
- (27) Podle čl. 2 odst. 11 a čl. 2 odst. 12 základního nařízení byl vypočítán dumping na základě srovnání váženého průměru běžné hodnoty, jak je stanovena v původním šetření, a váženého průměru vývozních cen během OŠ tohoto šetření, vyjádřený v procentech ceny CIF na hranicích Společenství před proclením.

4. Dotčený výrobek a obdobný výrobek

- (28) Dotčený výrobek je, jak je definován v původním nařízení, CFL-i, v současné době spadá do kódu KN ex 8539 31 90. CFL-i je elektronická kompaktní fluorescentní výbojka s jednou nebo několika skleněnými trubicemi, u nichž jsou všechny osvětlovací a elektronické prvky upevněny na patici nebo do ní zabudovány.
- (29) Šetření ukázalo, že CFL-i vyvážené do Společenství z Čínské lidové republiky a tyto výrobky zasílané z Vietnamu, Pákistánu nebo Filipín do Společenství mají stejné základní fyzické vlastnosti a stejné použití. Proto jsou považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

5. Změna struktury obchodu

- (30) Dovozy z Číny se po uložení opatření v roce 2001 zmenšily na povinu, tj. poklesly z 85 milionů jednotek v roce 2000 na 37 milionů jednotek v roce 2002. Ačkoli se dovozy po roce 2002 částečně zotavily, jejich úroveň v roce 2004 byla stále ještě o 20% pod úroveň roku 2000, tj. před uložení opatření. Od uložení opatření na druhé straně výrazně vzrostly dovozy z Vietnamu, Pákistánu a Filipín, které před rokem 2001 prakticky neexistovaly.
- (31) Následující tabulka 1 ukazuje dovážená množství fluorescentních výbojek (v kusech) z výše uvedených zemí do EU-15 včetně CFL-i, jak jsou zaznamenány Eurostatem pod příslušným kódem KN.

Tabulka 1

PARTNER\OBDOBÍ	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Čína (jednotek)	70 483 168	85 154 477	46 763 569	37 493 151	54 845 219	69 604 510
% zvýšení	151%	182%	100%	80%	117%	149%
Vietnam (jednotek)	0	0	925 518	1 920 973	5 451 201	8 215 491
% zvýšení	0%	0%	100%	208%	589%	888%
Filipíny (jednotek)	768 406	82 840	1 487 219	2 995 323	3 250 691	3 956 526
% zvýšení	52%	6%	100%	201%	219%	266%
Pákistán (jednotek)	0	0	196 240	584 065	674 119	1 255 456
% zvýšení	0%	0%	100%	298%	344%	640%

Zdroj: Eurostat, kód KN 85393190, EU-15, základ v roce 2001 (100 %)

- (32) Další analýza těchto údajů, doplněná a křížově zkontrolována pomocí dalších statistických zdrojů, ukázala, že CLF-i podle záznamů Eurostatu obsahovala zhruba polovina celkových vývozu z Číny a vývoj dovozů dotčeného výrobku souvisí s vývojem dovozů fluorescentních výbojek, tj. oba vykazovaly obdobné trendy.
- (33) Navíc bylo zjištěno, že oživení čínských dovozů v roce 2003 a 2004 bylo hlavně v důsledku zvýšení vývozu ze společností nepodléhajících antidumpingovým clům nebo podléhajících nízkým antidumpingovým clům - Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd (dále jen „Lisheng“) a Shenzhen Zuoming Electronic Co., Ltd (dále jen „Shenzhen“), zatímco úroveň dovozů ze zbývajících společností byla během stejného období poměrně stabilní.
- (34) Níže uvedená tabulka vycházející ze statistických údajů nashromážděných členskými státy a shrnutých Komisí podle čl. 14 odst. 6 základního nařízení ukazuje dovážená množství CFL-i (v kusech) od společností Lisheng a Shenzhen na jedné straně a na druhé straně od zbývajících čínských společností podléhajících vyšším celním sazbám:

Tabulka 2:

Společnost	Platné antidumpingové clo	2002	2003	2004
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd,	0%	100	101	154
Shenzhen Zuoming Electronic Co., Ltd	8,4%	100	178	221
Ostatní společnosti	17,1 až 66,1%	100	119	128
Celkem		100	110	150

Zdroj: Statistické údaje shromážděné členskými státy a shrnuté Komisí podle čl. 14 odst. 6 základního nařízení

Filipíny

- (35) Jak je uvedeno výše v 18. a 19. bodu odůvodnění, objem dovozu pro Filipíny byl stanoven na základě statistiky Eurostatu.
- (36) Před rokem 2001, kdy byla uložena konečná antidumpingová opatření, byly dovozy z Filipín nevýznamné. V roce 2001, po uložení cel, se však téměř zdvojnásobily a dále se zvýšily z 1,4 miliónu jednotek v roce 2001 na 2,9 miliónu jednotek v roce 2002. Během OŠ činily dovozy 3,9 miliónu jednotek, tj. v porovnání s rokem 2001 se zvýšily celkem o 262 %.
- (37) Šetření ukázalo, že vývozy z ČLR do Filipín od roku 2000 stabilně rostly a výrazně vzrostly v roce in 2003. Statistiky dovozu z Filipín současně ukazují stabilně výrazně vyšší objemy než statistiky vývozu z ČLR do Filipín. Rozdíl mezi statistikami odpovídá objemům vyvezeným z Filipín do Společenství, což ukazuje, že zboží mohlo být přepraveno z Číny do Společenství překládkou přes Filipíny.

Pákistán

- (38) Jak je uvedeno v 18. bodu odůvodnění a jak je vysvětleno níže v 52. bodu odůvodnění, informace předložené jediným spolupracujícím vývozcem z Pákistánu, společností Ecopak Lighting, byly nespolehlivé mimo jiné i z hlediska vývozního prodeje do Společenství, a proto se na ně nemohl brát zřetel. Místo nich byla ke stanovení objemů dovozu z Pákistánu použita statistika Eurostatu. Číselné údaje Eurostatu ukazují, že dovozy z Pákistánu začaly v roce 2001, tj. po uložení konečných opatření v původním šetření a během OŠ se zvýšily o 490 %, tj. z 0,2 miliónu jednotek v roce 2001 na 0,9 miliónu jednotek v OŠ.

Vietnam

- (39) Jak je uvedeno výše v 17. a 19. bodu odůvodnění, objemy dovozu pro Vietnam byly stanoveny na základě statistiky Eurostatu. Dovozy tak začaly po uložení konečných opatření v roce 2001 a v roce 2002 se zdvojnásobily. Celkem dovozy vzrostly z 0,9 miliónu jednotek v roce 2001 na 7,1 miliónu jednotek v OŠ, tj. o 767 %.

6. Závěry o změně struktury obchodu

- (40) Celkový pokles vývozu z Číny do Společenství a souběžné zvýšení vývozu z Vietnamu, Pákistánu a Filipín po uložení konečných opatření tvořil změnu ve struktuře obchodu mezi výše uvedenými zeměmi na jedné straně a Společenstvím na straně druhé.
- (41) Má se také za to, že zvýšení dovozů z ČLR od roku 2002 a dále až do konce OŠ je zejména důsledkem zvýšení dovozů společností Lisheng a Shenzhen, které nepodléhaly clu nebo podléhaly nízkým sazbám cla a které by proto neměly mít nebo měly mít menší zájem na obcházení platných opatření překládkou přes třetí země a/nebo montáží v těchto zemích. Toto zvýšení proto nesnižuje hodnotu výše uvedených závěrů.

7. Filipíny

a) Podstata praktik obcházení

- (42) Protože při tomto šetření nespolupracovala žádná filipínská společnost, hodnocení bylo provedeno na základě informací, které byly k dispozici podle článku 18 základního nařízení včetně informací v rámci žádosti. Žadatel poskytl přímé důkazy pro obě skutečnosti, tj. existenci překládky a montáže na Filipínách.

b) Nedostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod jiný než uložení antidumpingového cla

- (43) Pokud nedojde ke spolupráci, Komise musí ve svých závěrech vycházet z dostupných skutečností podle článku 18 základního nařízení. V uvedeném případě obsahovaly informace předložené žadatelem přímý důkaz o překládce a montáži, jimiž byla obcházena platná antidumpingová opatření. Navíc existuje časový souběh mezi uloženími antidumpingových opatření ČLR a změnou trendů vývozu z Číny do Společenství na jedné straně a trendy vývozu z Filipín do Společenství na straně druhé, jak je uvedeno v 37. bodu odůvodnění. Protože toto potvrdilo přímý důkaz již předložený v žádosti, závěr je takový, že změna struktury obchodu vyplývá z uložení antidumpingových opatření, a nemá jiné opodstatnění nebo hospodářský důvod podle čl. 13 odst. 1 základního nařízení.

c) Maření vyrovnávacích účinků antidumpingového cla

- (44) Změna struktury dovozů Společenství se projevila od uložení antidumpingových opatření na dovoz CFL-i z Číny. Tato změna obchodních toků se projevila výrazným zvýšením objemu dovozů, tj. jak je uvedeno v 36. bodu odůvodnění, o více než 250 % mezi rokem 2001 a OŠ. Proto se má za to, že toto zvýšení dovozu ve smyslu množství maří vyrovnávací účinky antidumpingových opatření na trhu Společenství.
- (45) S ohledem na ceny výrobků zasílaných z Filipín a protože vývozci na Filipínách nijak nespolupracovali, byly vývozní ceny stanoveny podle článku 18 základního nařízení na základě údajů zaznamenaných v Eurostatu. Na tomto základě byly vývozní ceny z Filipín v průměru pod prahovou hodnotou pro odstranění újmy cen Společenství, jak bylo stanoveno v původním šetření.
- (46) Proto se má za to, že dovozy dotčeného výrobku z Filipín maří vyrovnávací účinky cla, pokud se jedná o ceny i množství.

d) Důkaz o dumpingu

- (47) Srovnání váženého průměru běžné hodnoty, jak je stanovena v původním šetření, a váženého průměru vývozních cen, jak je stanovena v 45. bodu odůvodnění během této OŠ, vyjádřené v procentech ceny CIF na hranicích Společenství před proclením, prokázalo dumping pro dovozy CFL-i zasílaných z Filipín.

e) Závěr

- (48) Na základě výše uvedeného se má za to, že konečné antidumpingové clo uložené na dovozy CFL-i pocházející z Číny bylo podle čl. 13 odst. 1 základního nařízení obcházeno překládkou přes Filipíny.

8. Pákistán

a) Podstata praktik obcházení

- (49) Šetření ukázalo, že společnost Ecopak Lighting měla výrobní/montážní závod pro CFL-i v Pákistánu. Ecopak Lighting je spřízněná společnost s čínskou společností podléhající konečnému antidumpingovému clu, konkrétně společností Firefly Lighting Firefly Lighting Co. Ltd.
- (50) Společnost Ecopak Lighting byla zaregistrována na začátku roku 2001 (během původního šetření) a zahájila skutečné působení v květnu 2001, po uložení prozatímních opatření v původním šetření. Stroje a vybavení byly koupeny od obchodní společnosti se sídlem v ČLR. Převod vybavení z ČLR do Pákistánu začal v únoru 2001, bezprostředně před uložení prozatímních opatření v původním šetření. Šetření však ukázalo, že společnost Ecopak Lighting v Pákistánu nezahájila výrobu CFL-i, ale prováděla pouze montáž. A skutečně byl nalezen důkaz prokazující, že komponenty CFL-i byly vyráběny spřízněnou společností se sídlem v ČLR a dováženy jako částečně složené stavebnice. Společnost Ecopak Lighting navíc neměla potřebné přístroje a vybavení, které by jí umožňovalo vyrábět CFL-i. V jejích prostorách v Pákistánu byly nalezeny pouze stroje sloužící k montáži.
- (51) Je třeba poznamenat, že v okamžiku inspekce na místě bylo zjištěno, že nebyla prováděna žádná činnost (ani výroba ani montáž), nebyli přítomni žádní pracovníci a žádné zásoby. Společnost vysvětlila, že ačkoli během OŠ prováděla montáž, což prokazuje zejména seznam strojů a pracovníků, ukončila montáž krátce před zahájením stávajícího šetření a zatím se nerozhodla, zda by chtěla činnost znovu zahájit či nikoli. Z těchto podkladů se existence výrobní kapacity nedala určit.
- (52) Navíc bylo zjištěno, že společnost Ecopak Lighting měla dvě sady účetních dokumentů. Účetní záznamy obsahující auditorské zprávy nebyly v souladu mezinárodními účetními normami, a proto byly považovány za nedůvěryhodné. Proto nemohla být spolehlivě zhodnocena hodnota strojů (potřebná pro výpočet odpisů, která měla být součástí výpočtu přidané hodnoty) ani přesná hodnota dovezených dílů nebo přidaná hodnota těchto dílů. V každém případě platí, že společnost neposkytla žádné informace, které by umožnily institucím prověřit prahové hodnoty uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. b).
- (53) Na základě dostupných důkazů, tj. informací předložených žadatelem, a skutečnosti, že téměř všechny díly byly dovezeny z ČLR ve formě stavebnic ze spřízněné společnosti podléhající opatřením, byl odvozen závěr, že operace probíhající v Pákistánu během OŠ by měly být považovány za montáž obcházející platná konečná antidumpingová cla.

b) Nedostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod jiný než uložení antidumpingového cla

- (54) Šetření odhalilo další skutečnosti, které potvrdily, že montáž v Pákistánu neměla jiné opodstatnění nebo hospodářský důvod než uložení antidumpingového cla.
- (55) Výše uvedená změna struktury obchodu nastala současně se zahájením montáže CFL-i v Pákistánu. Bylo také zjištěno, že přestože prodej CFL-i do Společenství byl

prováděn z Pákistánu, čínská spřízněná společnost pokračovala v dodávkách na jiné trhy přímo z ČLR. Odběratelé společnosti Ecopak Lighting ve Společenství si přímo objednávali CLF-i ze spřízněné společnosti v Číně.

- (56) Vývozce prohlásil, že důvodem, proč montáž začala v Pákistánu, bylo zejména prostředí příznivé pro zahraniční investice, lepší infrastruktura a nízké pracovní náklady v Pákistánu. Společnost také prohlásila, že trh Společenství se liší od ostatních trhů z hlediska poptávky, typů výrobků a cen, což vyžaduje jinou vývozní strategii než ostatní trhy.
- (57) Žádný z těchto argumentů však nemohl být podložen dostatečnými důkazy a společnost nemohla prokázat, že tyto faktory byly v okamžiku rozhodování o zahájení montáže v Pákistánu vzaty v úvahu. Výsledky inspekce na místě byly také ve výrazném rozporu s tvrzeními společnosti. A navíc, pokud jde o přerušování činnosti, nedokázala společnost poskytnout vhodné vysvětlení. V každém případě se uvádí, že společnost by mohla znovu zahájit montáž velmi snadno, pokud by se pro to rozhodla.
- (58) Na základě výše uvedeného a také proto, že společnost sama připustila, že montáž začala v důsledku antidumpingových opatření platných ve Společenství, závěr je takový, že zde nebylo dostatečné opodstatnění ani hospodářský důvod pro změnu struktury obchodu jiné než uložení antidumpingového cla.

c) Maření vyrovnávacích účinků antidumpingového cla

- (59) Analýza obchodních toků na základě údajů z Eustotatu ukazuje, že změna struktury dovozu Společenství, k níž došlo od uložení konečných opatření na dovozy pocházející z Číny, maří vyrovnávací účinky antidumpingových opatření, pokud se jedná o množství dovážené na trh Společenství. Pákistánská společnost skutečně vyvážela během OŠ tohoto šetření do Společenství dokonce podstatně více než spřízněná společnost v Číně v průběhu původního šetření.
- (60) U cen výrobku zasílaného z Pákistánu bylo zjištěno, že ceny pro nespřízněné odběratele ve Společenství jsou pod prahovou hodnotou pro odstranění újmy stanovenou pro výrobce ve Společenství v původním šetření.
- (61) Proto se má za to, že dovozy dotčeného výrobku z Pákistánu maří vyrovnávací účinky antidumpingového cla, pokud se jedná o ceny i množství.

d) Důkaz o dumpingu

- (62) Podle článků 2 odst. 11 a 2 odst. 12 základního nařízení prokázalo srovnání váženého průměru běžné hodnoty, jak je stanovena v původním šetření, a váženého průměru vývozních cen během OŠ tohoto šetření, vyjádřené v procentech ceny CIF na hranicích Společenství před proclením, dumping pro dovozy CFL-i zasílaných z Pákistánu.

9. Vietnam

a) Obecné úvahy

- (63) Žádost obsahovala přímý důkaz o existenci praktik obcházení platných antidumpingových opatření v rámci dovozů zasílaných z Vietnamu na základě překládky a montáže.
- (64) Vyplněný dotazník předložili čtyři vývozci/výrobci ve Vietnamu. V prostorách tři z nich byly provedeny inspekce na místě. Čtvrtá společnost (Halong Simexco) nedovolila inspekci na místě, a proto je třeba její vyplněný dotazník považovat za nespolehlivý. Závěry pro tuto společnost vycházely ze skutečností, které jsou k dispozici podle článku 18 základního nařízení. Z toho vycházel závěr, že není žádný důvod mít za to, že činnosti této společnosti nevedly k obcházení, jak je definováno v článku 13 základního nařízení.
- (65) Pokud jde o zbývající tři společnosti, všechny vybudovaly montážní/výrobní linky na CFL-i ve Vietnamu. Pouze jedna z nich však během OŠ vyvážela dotčený výrobek do Společenství (Eco Industries Vietnam). Společnost Energy Research Vietnam zahájila vývoz až po OŠ, a proto žádala o poskytnutí výjimky pro nově příchozího na trh na základě čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního nařízení.
- (66) A konečně společnost Rang Dong Light Source and Vacuum Flask Joint Stock Company (dále jen „Ralaco“) během OŠ nebo po tomto období dotčený výrobek vůbec nevyvážela. Pro tuto společnost nemohly být odvozeny žádné závěry, zda byla obcházena konečná antidumpingová cla. Situace této společnosti bude přezkoumána na požádání, pokud budou splněny podmínky čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4.

b) Podstata praktik obcházení

- (67) Jedna ze společností uvedená v 65. bodu odůvodnění, Energy Research Vietnam Co Ltd, která během OŠ nevyvážela do Společenství, však začala vyvážet CFL-i po OŠ, a proto požadovala, aby s ní bylo zacházeno s novým příchozím na trh podle čl. 13 odst. 4 a čl. 11 odst. 4 základního nařízení.
- (68) Kontrola vyplněného dotazníku této společnosti však byla vážně narušena mimo jiné předložením zavádějících informací (např. skrýváním existence zásob dotčených výrobků prodávaných do Společenství) a předložené informace tedy musí být považovány za nespolehlivé. Společnost Energy Research Vietnam Co Ltd navíc vynechala informace o jejím nákupu vietnamské společnosti, o čemž žadatel v žádosti předložil přímý důkaz pro praktiky obcházení. Společnost Energy Research Vietnam Co Ltd nakonec nepovolila inspekci na místě v prostorách své mateřské společnosti v Hong Kongu, ačkoli prohlašovala, že ve společnosti bude umístěna většina dokumentů vztahujících se k vyšetřování.
- (69) Na základě výše uvedeného se má za to, že společnost Energy Research Vietnam Co Ltd nelze považovat za spolupracující společnost, a proto je třeba závěry týkající se společnosti učinit na základě skutečností, které jsou k dispozici. Na tomto základě a zejména na základě důkazů předložených žadatelem a skutečnosti, že informace uvedené v dotazníku byly převážně nedostatečné, lze dojít k závěru, že žádost společnosti, aby jí byl udělen statut nově příchozího, nemůže být posuzována.

- (70) Po zveřejnění společnost argumentovala tím, že plně spolupracovala, a odmítla většinu ze závěrů uvedených v 68. bodu odůvodnění. Avšak na základě údajů shromážděných Komisí byly tyto námitky shledány nepodloženými a neopodstatněnými. Proto se potvrzují závěry v 69. bodu odůvodnění.
- (71) Eco Industries Vietnam, společnost uvedená v 65. bodu odůvodnění, je členem skupiny, jejíž mateřská společnost, Eco International Inc., má sídlo ve Spojených státech amerických (USA). Zařízení na výrobu CFL-i byla vybudována v srpnu 2003 a téhož roku byly zahájeny vývozy do Společenství. Dovozu, obchodu a marketingu CLF-i ve Společenství (Dánsko a Španělsko) se účastní dvě spřízněné společnosti. CLF-i vyráběné ve Vietnamu jsou téměř kompletně vyváženy do Společenství (s výjimkou prodeje v menším měřítku do Indonésie mimo OŠ). Spřízněná dánská společnost e3-light také kupovala CFL-i přes spřízněného obchodníka (Eco Industries China) z Číny a výrobek znovu prodávala v USA.
- (72) Šetření ukázalo, že účetnictví společnosti nebylo v souladu s mezinárodními postupy GAAP (*Generally Accepted Accounting Principles*) a účetnictví jako celek vykazovalo závažné vady, a proto muselo být považováno za nespolehlivé. Náklady společnosti proto nemohly vycházet z těchto podkladů. Šetření odhalilo také to, že během OŠ společnost ve Vietnamu dovezla téměř všechny komponenty používané pro výrobu CFL-i z Číny.
- (73) Pokud nelze určit přesnou hodnotu dovezených dílů, nelze vypočítat hodnotu přidanou těmto dílům. Společnost neposkytla žádné spolehlivé informace, které by umožnily prověření prahových hodnot uvedených v čl. 13 odst. 2 písm. b).
- (74) V důsledku toho je třeba podle článku 18 základního nařízení provést hodnocení společnosti Eco Industries Vietnam na základě skutečností, které jsou k dispozici. Z toho důvodu lze z hlediska důkazů, které jsou k dispozici, tj. skutečnosti, že společnost zahájila montáž po uložení opatření pro ČLR a že většina součástí se dováží z ČLR, odvodit závěr, že operace v Eco Industries Vietnam během OŠ by měly být považovány za montáž obcházející platné konečné antidumpingové clo.
- (75) Po zveřejnění společnost tvrdila, že vietnamský výrobní závod dodával téměř výhradně do Společenství, protože jeho kapacita nepostačovala na dodávky na jiné trhy. Dalo se však ověřit, že v průběhu významné části OŠ neprobíhala žádná výroba a že proto zřejmě mohly být k dispozici dostatečné rezervní kapacity pro dodávky na trhy jiné než do Společenství. Společnost také požadovala, aby její účetnictví bylo považováno za spolehlivé, protože byl proveden jeho audit se závěrem, že je v souladu s vietnamskými postupy GAAP. V tomto smyslu je třeba připomenout, že společnost nevedla žádné účetní knihy ani neměla účetní systém, který by umožňoval ověřit úplnost a přesnost účtů. Proto zůstávají v platnosti závěry v 74. bodu odůvodnění.

c) Maření vyrovnávacích účinků antidumpingového cla

- (76) Analýza obchodních toků prokázala, že změna v struktuře dovozů do Společenství, k níž došlo od uložení konečných opatření na dovozy pocházející z Číny, mařila vyrovnávací účinky antidumpingových opatření, pokud se jedná o množství dovážená na trh Společenství.

- (77) Protože v tomto šetření spolupracovala pouze jediná společnost s vývozy dotčeného výrobku během OŠ do EU15, analýza pro zbytek společností, tj. z hlediska množství a cen, musela být provedena na základě údajů Eurostatu. Jak je uvedeno v 17. a 39. bodu odůvodnění, dovozy od uložení konečných opatření podstatně vzrostly, tj. o více než 700 %.
- (78) U cen výrobku zasílaného z Vietnamu bylo zjištěno, že vietnamské vývozní ceny jsou v průměru pod prahovou hodnotou pro odstranění újmy stanovenou pro výrobce ve Společenství v původním šetření.
- (79) Proto se má za to, že dovoz dotčeného výrobku z Vietnamu maří vyrovnávací účinky cla, pokud se jedná o ceny i množství. Stejně závěry platí pro analýzu provedenou pro vývozy společnosti Eco Industries.

d) Důkaz o dumpingu

- (80) Podle čl. 2 odst. 11 a čl. 2 odst. 12 základního nařízení prokázalo srovnání váženého průměru běžné hodnoty, jak je stanovena v původním šetření, a váženého průměru vývozních cen, jak je stanovena v 45. bodu odůvodnění během tohoto OŠ, vyjádřené v procentech ceny CIF na hranicích Společenství před proclením, dumping pro dovozy CFL-i zasílaných z Vietnamu. Stejný závěr platí pro analýzu vývozních cen společnosti Eco Industries Vietnam.
- (81) Společnost Eco Industries Vietnam prohlásila, že běžné hodnoty původního šetření neodrážejí tržní rysy ve smyslu cen během OŠ a měly by proto být podle ní přepočítány nebo korigovány bez toho, aby své tvrzení nějak doložila. Je třeba poznamenat, že čl. 13 odst. 2 písm. c) základního nařízení výslovně uvádí, že důkaz dumpingu by měl být založen na běžných hodnotách předem stanovených pro dotčené nebo obdobné výrobky. Metodologie, kterou použila Komise, proto byla v souladu se základním nařízením a žádné úpravy nebo přepočty běžné hodnoty v průběhu aktuálního OŠ nebyly opodstatněny. Společnost také prohlásila, že při sestavování vývozní ceny společnosti Eco Industries Vietnam podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení byla mylně do výpočtu zahrnuta částka prodejních režijních a administrativních nákladů dánského spřízněného dovozce (e3 light), protože tato částka se týká služeb poskytovaných pro americkou mateřskou společnost, a proto nesouvisí s prodejem dotčeného výrobku ve Společenství, ale neposkytla na podporu tohoto prohlášení žádné důkazy. Společnost navíc nevyšlila částku domněle nesprávně zahrnutou do prodejních režijních a administrativních nákladů a nepředložila žádné informace, které by umožnily Komisi alespoň zhruba stanovit tyto náklady. Závěry uvedené v 80. bodu odůvodnění týkající se této společnosti proto zůstávají v platnosti.

C. ZÁVĚRY

- (82) Toto šetření se vyznačovalo velkou mírou nespolupráce. Společnosti, které byly ochotny spolupracovat, předložily nespolehlivé informace a závěry proto musely ve velké míře vycházet ze skutečností, které byly k dispozici podle článku 18 základního nařízení.
- (83) Výše uvedené závěry ukázaly, že zde dochází k obcházení opatření pro CFL-i z ČLR ve smyslu čl. 13 odst. 1 a čl. 13 odst. 2 základního nařízení prostřednictvím tří výše

uvedených zemí. Z hlediska výše uvedeného by měla být stávající antidumpingová opatření uložena pro dovozy dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR rozšířena na stejný výrobek zasílaný z Vietnamu, Pákistánu a/nebo Filipín bez ohledu na to, zda je jejich původ deklarován ve Vietnamu, Pákistánu nebo Filipínách, či nikoli.

- (84) Měla by být rozšířena opatření stanovená v čl. 1 odst. 2 původního nařízení na „všechny ostatní společnosti“.
- (85) V souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení, které uvádí, že všechna rozšířená opatření by měla platit pro dovozy, které vstoupily do Společenství podle evidence uložené zahajovacím nařízením, by měla být na tyto evidované dovozy CFL-i zasílané z Pákistánu, Vietnamu a Filipín vybírána cla.

D. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ

- (86) Čtyři společnosti ve Vietnamu a jedna společnost v Pákistánu předkládající vyplněný dotazník žádaly o výjimku podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení.
- (87) Jak je uvedeno v 64. bodu odůvodnění, jedna z těchto společností (Halong Simexco) následně přestala spolupracovat a protože neexistovaly žádné další spolehlivé informace, musel být odvozen závěr, že tato společnost obcházela platná antidumpingová opatření. Osvobození podle čl. 13 odst. 4 muselo proto být zamítnuto.
- (88) Druhá společnost ve Vietnamu, Ralaco, uvedená v 66. bodu odůvodnění, nevyvážela výrobek během OŠ ani po tomto období a nemohly být učiněny žádné závěry o povaze jejího provozování. Proto této společnosti nemohlo být poskytnuto osvobození. Kdyby však byly po rozšíření platných antidumpingových opatření splněny podmínky čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního nařízení, situace společnosti může být na požádání přezkoumána.
- (89) Třetí společnost, Energy Research Vietnam Co, Ltd., jak je popsáno v 69. bodu odůvodnění, předložila zavádějící informace a na tomto základě bylo zjištěno, že obchází platná konečná antidumpingová opatření. Navíc nemohlo být objasněno její spojení s čínskou společností, o které se tvrdilo, že se účastní praktik obcházení. Osvobození podle čl. 13 odst. 4 proto muselo být zamítnuto.
- (90) Čtvrtá společnost ve Vietnamu, Eco Industries Vietnam Co. Ltd., jak je popsáno v 70. bodu odůvodnění a dále, neměla spolehlivé účetní záznamy, a proto nemohla být stanovena přidaná hodnota dovážených dílů. Díly pro výrobu CFL-i však byly téměř kompletně dováženy z Číny. Montáž ve Vietnamu musela být proto považována za obcházení platných opatření. Analogicky tedy nemohlo být poskytnuto osvobození podle čl. 13 odst. 4.
- (91) A nakonec, jak je vysvětleno v 49. bodu odůvodnění a dále, bylo zjištěno, že společnost v Pákistánu obchází podle čl. 13 odst. 2 základního nařízení platné antidumpingové clo. Navíc je tato společnost spřízněna se společností Firefly Lighting Co. Ltd, pro niž opatření platí. Z tohoto důvodu je třeba zamítnout její žádost o výjimku podle čl. 13 odst. 4.
- (92) Další dotčení vývozci, kteří nebyli kontaktováni Komisí v rámci tohoto řízení a kteří chtějí podat žádost o osvobození od rozšířeného antidumpingového cla podle čl. 13

odst. 4 základního nařízení budou muset vyplnit dotazník, aby Komise mohla posoudit, zda může poskytnout osvobození. Tato výjimka může být poskytnuta po zhodnocení tržní situace dotčeného výrobku, výrobní kapacity a kapacity využití, nákupu a prodeje, pravděpodobnosti pokračování praktik, pro něž neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářské zdůvodnění a důkazů o dumpingu. Komise v takovém případě pravděpodobně provede také inspekci na místě. Příslušná žádost se všemi důležitými informacemi, zejména o jakékoli modifikaci činnosti společnosti spojené s výrobou a vývozním prodejem uvažovaného výrobku musí být adresována Komisi.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Konečné antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 1470/2001 ve výši 66,1 % z dovozu elektronických kompaktních výbojek s jednou nebo několika skleněnými trubicemi, u nichž jsou všechny osvětlovací a elektronické prvky upevněny na patici nebo do ní zabudovány, spadajících do kódu KN ex 8539 31 90, pocházejících z Čínské lidové republiky, se rozšiřuje na elektronické kompaktní výbojky s jednou nebo několika skleněnými trubicemi, u nichž jsou všechny osvětlovací a elektronické prvky upevněny na patici nebo do ní zabudovány, zasílané z Vietnamu, Pákistánu a/nebo Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Vietnamu, Pákistánu nebo Filipín (kód TARIC 8539 31 90*92).
2. Cla rozšířená odstavcem 1 tohoto článku se vybírají z dovozů evidovaných podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96.
3. Použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Žádosti o osvobození od cla rozšířeného článkem 1 se podávají písemně v jednom z úředních jazyků Společenství a musí být podepsány osobou oprávněnou k zastupování žadatele. Žádost musí být zaslána na následující adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
Office: J-79 05/17
B - 1049 Brussels
Fax (32 2) 295 65 05

2. Podle čl. 13 odst. 4 nařízení (ES) č. 384/96 může Komise po konzultaci s poradním výborem svým rozhodnutím povolit osvobození od cla rozšířeného článkem 1 z dovozů společností, které neobcházejí antidumpingová opatření uložená nařízením (ES) č. 1470/2001.

Článek 3

Celní orgány se vyzývají, aby ukončily evidenci dovozů stanovenou podle článku 2 nařízení (ES) č. 1582/2004.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*